

Žimi tebe dušo nane man džuvlja

Slow introduction:

Le le.... Aman, aman ... le le....

Žimi tebe dušo nane man džuvlja, hem me jakhja džana upro javera

Chorus

//Žimi tebe dušo nane man džuvlja I swear (on you), dear, that I don't have a girlfriend
Hem me jakhja džana upro javera // And that my eyes are (not) staring at another

// Soske romnije keskani kereja man Wife, why are you jealous
Taro džuvlja Of that woman
Dali dikhe sarine so mangen man Don't you see that they all love me
Mo lafi kerena // And talk about me

Talava:

Aman, aman

Ašun romnije, aman, aman...

// Le le, so phenava //

Akalje čhavage

but kergjan man te mislinav

ake o kačamako garavava

pheneja mange

akalje čhavage Roma

mora but te misljina

ma te keren o Roma

amaro lafi

Improvisation:

Oh, listen my wife

to what I am saying, oh

About my children

It made me think hard

Here, I am saving polenta for our children

you're telling me

about our children

we have to think a great deal

so the Roma won't

talk (gossip) about us

Rumen Kamburov and Džambo Agusevi Orchestra: Brass, Like it Hot (2016)

<https://www.youtube.com/watch?v=ZEdJ2S-tek>

ERDJAN AMETI & FACEBOOK BAND (2013)

<https://www.youtube.com/watch?v=W5CsXuUYznM>

Erdjan at a wedding in Dusseldorf (2015):

<https://www.youtube.com/watch?v=WDloFMko-m0>

Djemail Gasi (2014) <https://www.youtube.com/watch?v=rYYyb1gEJck> (1:45)

In Macedonian: Vlatko Aleksovski with Ferus Mustafov

<https://www.youtube.com/watch?v=HHgo4BHk8V0>

Presented by Carol Silverman. Translation assistance by Sani Rifati.